

SUMMER SHADOWS & MAGICAL PASTEL
THE
Tea Time

COLLECTION





01

Ein warmer Tag voll Sommerduft. A warm day, full of the scents of summer.
Un jour d'été agréablement chaud plein de saveurs typiques de l'été.



Landliebe

Country Love . Amour du terroir

Ein warmer Tag voll Sommerduft. Über den Markt schlendernd, nehmen wir uns Zeit. Riechen hier, schnuppern dort und haben die Taschen bald prall gefüllt mit sommerreifen Oliven, sonnensüßen Tomaten und frischem Baguett. Wir freuen uns schon auf einen Tag mit guten Freunden. Auf ihr Lachen, auf gesellige Gespräche, den Blütenduft im Garten und eine Tasse frischen Pfefferminztee im sanften Schatten.

A warm day full of the scents of summer. We take our time as we stroll through the market, a plethora of aromas everywhere. With our bags full to the brim with sun-ripened olives, sweet tomatoes and freshly-baked baguette, we're looking forward to spending a day with good

friends, laughing and chatting, with the scent of fresh flowers in the garden washing over us as we enjoy a glass of refreshing peppermint tea in the shade.

Un jour d'été agréablement chaud plein de saveurs typiques de l'été. Flâner sur le marché et prendre le temps. Sentir, déguster, notre corbeille se remplit rapidement d'olives mûres, de tomates sucrées et d'une baguette croustillante. Une perspective qui nous ravit: passer la journée entre amis. Rire, papoter, en arrière plan le jardin et le parfum des fleurs et une tasse de tisane à la menthe que l'on prend à l'ombre.

it's teatime



31536



31537



31538



02

Sommerzeit ist Lieblingszeit. Summertime is our favourite time.
L'été - la saison préférée.



Sonnenlust

Walking on Sunshine . Envie de soleil

Sommerzeit ist Lieblingszeit. Der Himmel strahlend blau, die Sonne lacht. Kinder toben vergnügt durch den Garten. Es duftet nach frisch gebackenem Brot, nach Orangenbutter und Holunderlimonade. Schöne Stunden mit der Familie bei einem köstlichen Essen sind das, was uns glücklich macht. Wir lauschen den Geschichten von früher, die wir so lieben, im kühlen Schatten bei einer guten Tasse Tee.

Summertime is our favourite time. Under a blue sky and a shining sun, children frolic in the garden. There's a smell of freshly baked bread, orange butter and sparkling elderberry juice. Precious hours spent with family, enjoying good food is what makes us happy. In the cool shade of the garden, we listen to those stories of yesteryear that we love so much, whilst drinking a good cup of tea.

L'été - la saison préférée. Le ciel est d'un bleu azur et le soleil brille. Les enfants gambadent dans le jardin. Ça sent le pain frais, le beurre d'orange et la limonade. Passer des moments agréables en famille autour d'un repas succulent, voilà ce qui nous rend heureux. On écoute les histoires d'antan que nous aimons tant, à l'ombre, une bonne tasse de thé devant nous.

It's teatime



31528



31529



03

Das Gefühl von Geborgenheit. Feeling of emotional security. Le bien-être.

Das Aroma von Schokolade steigt uns in die Nase. Von Zitronen und Mandeln, wenn der warme Kuchen aus dem Ofen kommt. Er erinnert uns an Omas berühmten Topfkuchen. An den Teig, den wir mit den Fingern stibitzten. Und an das wohlige Gefühl von uriger Geborgenheit. Wie schön, dieses Gefühl nun mit der eigenen Familie zu teilen. Mit dem Blick ins Grüne unter luftigem Schatten und einer Tasse Tee.

L'arôme du chocolat nous monte au nez. Ça sent le citron et les amandes lorsque le gâteau chaud sort du four. Il nous rappelle le fameux cake que faisait grand-mère. La pâte que nous goûtions en y passant le doigt. Et ce sentiment de bien-être, de sérénité au sein de la famille. Quel bonheur de pouvoir partager ce sentiment, maintenant avec sa propre famille. Une tasse de thé, vue sur le jardin et à l'ombre avec une légère brise rafraîchissante.



Schokoladenträume

Chocolate Dreams . Les rêves en chocolat

Aromas of chocolate, lemons and almonds are unleashed when warm cakes are taken out of the oven, which reminds us of grandma's famous cakes and of the dough which we pinched with our fingers. It also reminds us of that blissful feeling of emotional security and of how lovely it is to be able to share that feeling with our own family whilst looking out over nature in the cool shade with a cup of tea.

it's teatime



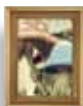
31522

31521



04

Zauber Katzen und Wolkenreiter. Fantasy and magic.
Chats magiques et chevaliers du ciel.



Märchenzauber

Magical Fairy Tales La magie des contes de fées

Kinderzeit. Glückliche Stunden. Nichts ist schöner, als die verspielten Stunden in Kindertagen. Den Blick in den Himmel. Den Kopf voller Geschichten von Zauberkatzen, Wolkenreitern und Blumenfeen, die uns in ein Reich der Phantasie entführen. Wir fühlen den Zauber unbeschwerter Zeit. An diese Momente erinnern wir uns gern, zart beschattet bei einer duftenden Tasse Tee.

Childhood and happiness. Nothing is more beautiful than those carefree hours spent playing in your childhood. With a head full of fantastical stories, we were transported into a mythical kingdom where it is possible to feel the magic of

this carefree time. We happily remember these times while sitting in the pleasant shade and enjoying a cup of tea.

L'enfance. Le bonheur. Cela fait plaisir de se remémorer l'enfance et le temps passé à jouer. On regarde le ciel. On a la tête pleine d'idées fantastiques, les chats magiques, les chevaliers du ciel et les fées qui nous entraînent dans leur royaume fantastique. On ressent cette magie d'un âge sans souci. Et on se rappelle avec plaisir ces moments, assis à l'ombre avec une tasse de thé qui sent si bon.

it's teatime



31517



31516



31515



05

Mit den Gedanken in den Wolken. With our thoughts in the clouds.
Les pensées dans les nuages.



Wolkenweite

On Cloud Nine . Nuages à perte de vue

Die Landschaft zieht an uns vorbei. Blick und Gedanken ziehen mit den Wolken. Was für ein sommerbunter, schöner Tag. Gute Freunde an unserer Seite, fröhlich plaudernd und den Fahrtwind im Gesicht, treten wir kräftig in die Pedale. Lassen sonnenverbrannte Felder hinter uns, schon voller Freude auf ein schattiges Plätzchen im eigenen Garten und eine erfrischende Tasse Tee.

The countryside rolls past us and our gaze and thoughts move along with the clouds. It is a lovely, colourful summer's day which we are spending with good friends by our side, chatting away with the wind in our hair as we pedal quickly

and leave behind sun-scorched fields. Full of the joys of life, we sit down in a shady little spot in our own garden and enjoy a refreshing cup of tea.

Le paysage passe devant nos yeux. Nos pensées sont entraînées par les nuages. Quelle belle journée d'été, riche en couleurs. Entourés d'amis, nous partons à vélo et papotons les cheveux dans le vent. Nous longeons des champs brûlés par la chaleur et nous nous réjouissons déjà d'avoir une belle place à l'ombre dans notre jardin où une tasse de thé rafraîchissante nous attend.

It's teatime



31534



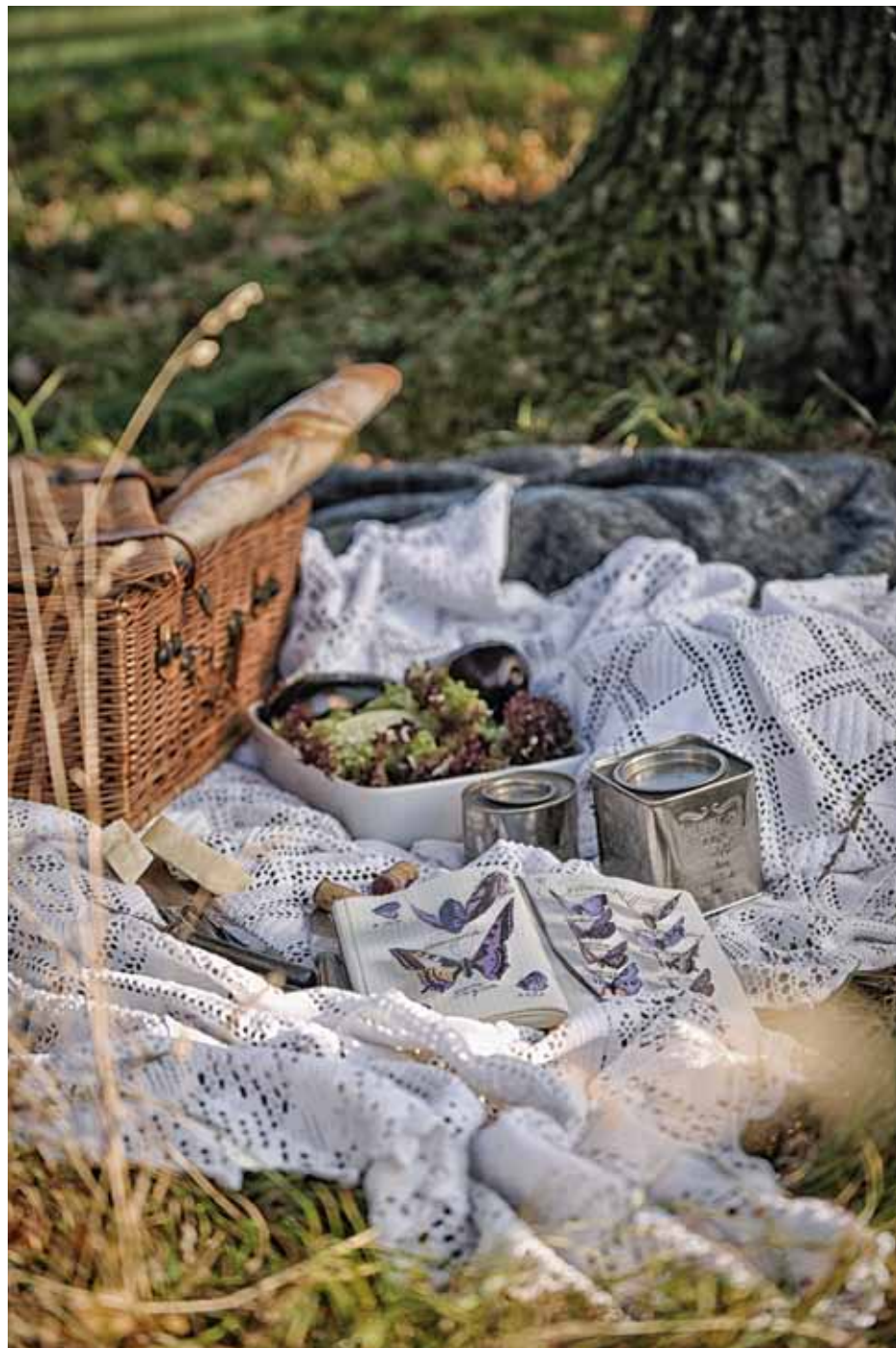
31533



31532



31531





Butterfly Time . Le temps des papillons

Auberginen, Oliven und Parmesan. Wie wundervoll sind die kleinen Feste mit der Familie, mit Freunden und Nachbarn. Wenn man den Sommer musizierend und mit kleinen Köstlichkeiten zelebriert. Wenn Menschen zusammen kommen und lachen. Wenn fröhliche Geschichten die Runde machen. Dann ist der Sommer am schönsten. Im sanftkühlen Schatten mit einer Tasse Tee.



Aubergines, olives and Parmesan cheese; it is small delicacies like these which make wonderful little gatherings with family, friends and neighbours, where people come together to enjoy the summer months making music and eating well. Cheerful stories do the rounds. This is when summer is at its best. Sitting in the shade with a gentle cooling breeze rolling over us, we can enjoy a cup of tea.

Des aubergines, des olives et du parmesan. C'est tellement beau ces petites fêtes en famille, avec des amis et les voisins. On fête l'été en faisant de la musique et en dégustant de petits délices. On se réunit, on rit. On se raconte des histoires. C'est là les moments les plus beaux de l'été. A l'ombre, avec une tasse de thé.



it's teatime



31525



31526



07

Kirschzeit ist Kinderzeit. Picking fruit is part of childhood.
Le temps des cerises, souvenir d'enfance.



Kirschzeit

Cherry Picking . Le temps des cerises



Reifes Obst. Zuckersüße Versuchung. Wer erinnert sich nicht gerne an seine Kindertage. In Nachbars Kirschbaum sitzend und nach den rotesten Früchten greifend? Immer zum Sprung bereit, um unerkannt schnell durch die Hecke schlüpfen zu können. Wie wunderbar lässt es sich heute bei einer Tasse Hagebuttentee unter einem lauschigen Schattendach in diesen Erinnerungen schmelzen.

Ripened fruit and a sugary-sweet temptation: who can honestly say that they do not look back and remember their childhood fondly? Sitting in the neighbour's cherry tree eating the juicy red fruits. Always ready to pounce and slip

undetected through the hedges. Just imagine how perfect it must be to indulge in reminiscing about these memories whilst sipping on a cup of rosehip tea under a shaded terrace.

Des fruits mûrs. Une tentation tout en douceur. On se remémore avec plaisir son enfance. Perché dans le cerisier du voisin, essayant d'attraper les fruits rouges mûrs. Toujours prêt à sauter pour se sauver, sans être reconnu, en passant à travers la haie. Quel bonheur de se complaire dans ses souvenirs autour d'une tasse de thé aux fruits rouges à l'ombre.

it's teatime



31513



31512



31511



31510

A close-up photograph of several white tea bags and a silver tin resting on a wooden surface. The tea bags are in the foreground, some standing upright and others lying down. The tin is in the background, slightly out of focus. The lighting is warm and soft, creating a cozy atmosphere.

SUMMER SHADOWS & MAGICAL PASTEL
THE

Teatime

COLLECTION

Die neue **sunvas**
Markisenstoff-Kollektion
der Schmitz-Werke.

The new **sunvas**
awning cover collection
of Schmitz-Werke.

La nouvelle collection
de toiles de stores **sunvas**
de Schmitz-Werke.